

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión de lectura

読解問題

TAREA 4 P58・59 重要語句・フレーズ

第一段落

distribuidor 「ディーラー」「仕入れ業者」

moda には「流行」という意味以外にも「ファッション」という意味もあります。この問題では「ファッション」という意味で使われています。

con 「～と一緒に」「～を持つ」「～を伴った」

formato comercial 「商業フォーマット」

文中に「：」この記号が出てきますが、これは日本語にはないものですね。これは、それまでの内容を具体的に説明するために使われます。

つまり、ocho formatos comerciale 「8つの商業フォーマット」のことを具体的に述べているのです。

ubicado en～（女性形は ubicada）「～にある・所在する」

zona 「地域」「区域」

privilegiado（女性形は privilegiada）「特権を受けた」「特別扱いの」

この問題では zonas privilegiadas なので、要するに「お金持ちのエリア」「高級エリア」ということですね。

estar presente en～ 「～にある」「～にいる」

第二段落

sede 「本部」「本拠」

La sede del grupo, que pertenece al empresario～の部分は、que 以降で La sede del grupo 「グループの本部」のことを説明しています。

pertenecer a～「～に所属している」「～に属している」

empresario（女性形は empresaria）「企業家」「経営者」

・・・ están en A Coruña, donde se abrió el primer Zara の部分は、donde 以降で前の A Coruña のことを説明しています。「1 テンポ目の Zara を開店した A Coruña にある」となりますね。

Zara というお店は、自分で開店するのではなく人の手によって開店するので se abrió と、受動態になるのです。

principal 「主要な」「最も重要な」

cadena というのは「テレビ局」「チャンネル」という意味などがありますが、ここでは、「チェーン店」「系列店」などの意味で使われています

al principio 「初めは」「最初のうちは」

modelo というのは「モデル」「ひな形」などの意味がありますが、ここでは「作品」「服」という意味で使われています。

barato（女性形は barata）「安い」

parecido a～（女性形は parecida a～）「～に似ている」

parecido a los de marcas caras の部分ですが、a los modelos de marcas caras です。先に modelos が出てきているので、省略されているのです。

caro (女性形は cara) 「(値段が) 高い」
negocio 「商売」「取引」「ビジネス」

éxito 「成功」

empezar a + 動詞原型「～し始める」

más : ここでの más は比較級ではなく「もっと多くの」という意味で使われています。

por toda España 「スペイン全土に」

第三段落

cambiar 「変える」 * cambió は点過去の活用の 1 つですね。

proceso 「プロセス」「過程」

diseño 「デザイン」「設計」

fabricación 「製造」「生産」

distribución 「流通」「分配」「割り当て」

reaccionar 「反応する」「対応する」

reaccionar a ~ 「～に反応する」「～に対応する」

rápidamente 「早く」「迅速に」

tendencia 「傾向」「風潮」

nuevas tendencia en lo que él llamaba 《moda instantánea》 . の部分は

「《インスタントファッション》と言われた新たなトレンド」という感じですね。

En Zara el diseño se consibe como un proceso estrechamente ligado al público.の部分ですが、**como** は「～として」ですね。**ligado a**～は「～と結びついた」という感じ。público は「公衆・大衆」ですね。

そう考えると、se consibe の意味はよく分かりませんが「Zara では、デザインは大衆と結びついたプロセスとして考えられている」という感じになりますね。

estrechamente 「密接に」

La constante información que llega de las diferentes tiendas の部分は、que 以降で La constante información を説明しています。「別のお店から届くコンスタントな情報」ですね。

directamente 「ダイレクトに」「直接」

creación 「創作」「製造」

responder 「答える」「返事をする」

responder a～「～に答える」「～に返事をする」

demanda 「要求」「需要」

se dice que～「～と言われている」

desarrollar : 「開発する」「発展させる」「展開する」

producto 「製品」「商品」

Se dice que Zara necesita solo dos semanas para desarrollar un nuevo producto y ponerlo en el mercado の部分ですが、ponerlo の前の para が省略されています。para desarrollar un nuevo producto y para ponerlo ですね。

ponerlo の lo は nuevo producto のことですね。「Zara では、新しい製品を開発し市場に出すまでに必要なのはたった2週間だと言われています」ですね。

lanzar : 「発射する」「投げる」という意味ですが、「発売する」という意味でも使われます。

alrededor de ～ 「およそ～」「約～」

cada は「～ごとに」という意味や「各～」という意味で使われますが、後ろにくる名詞は必ず**単数形**となります。

secreto 「秘密」「秘訣」

en lugar de ～ 「～の代わりに」

individuo (女性形は individua) 「個人」「個人の」

colección は文字通り「コレクション」ですが、「商品」「作品」で良いです。

「売り切れる」という表現は、agotar という動詞を使います。基本的に受動態で表現します。この場合は Sus colecciones と複数形が主語になるので se agotaron 「売り切れました」となります。

con lo que は、**por lo que** と同じく「だから～」と捉えると良いです。

crear : 「創造する」「創作する」「創設する」

ここでの se crea は受動態での表現ですね。

exclusividad は辞書を引くと「独占権」「専有権」「排他性」などと記載されていますが、ここでは「**特別感**」という感じで良いです。

periódicamente 「定期的に」「周期的に」

第四段落

realizar 「実現する」「実行する」

ここでの se realiza は受動態で「実行される」という意味ですね。

propio（女性形は propia）「本人の」「自身の」

La distribución **se realiza** en tiendas propias, **donde se cuida al máximo** la decoración, la música de ambiente y la atención.

「流通（販売）は自身のお店（直轄のお店）で**行われ、そこでは**装飾、音楽や応対に**最大限の配慮がされています**」

cuidar al máximo～「～に最大限の配慮をする」

第五段落

quizá / quizás「多分」「恐らく」＊どちらを使っても良いです。
original「オリジナルな」「独創的な」

estrategia「戦略」

política「政治」「政策」

hacer publicidad「広告を出す」「公開する」

competidor（女性形は competidora）「競争相手」「ライバル」

preferir＋動詞原型「～する方が好みである」「～する方が良い」

invertir en～「～に投資する」＊「～」の部分が動詞の場合は動詞原型となります。

第六段落

por otro lado「一方」

seguir「続ける」「追いかける」「着いていく」

mover「動かす」

producción「生産」「製造」

a países の a は「～へ」という意味で使われています。
pobre 「貧しい」「みすぼらしい」「可哀想な」

por tanto 「だから」「従って」

hacer 「～する」「作る」

se hacen は受動態で「作られている・製造されている」ですね。

第七段落

Oporto：ポルトガルのポルトのことですね。

entrar en～「～に入る」 *entró は entrar の点過去の活用の1つですね。

expansión 「拡大」「普及」

continuo （女性形は continua）「連続した」「絶え間ない」

en la actualidad 「今は」「現在は」「今日では」

se encuentra en～「～にある」

encontrar という動詞は「見つける」「会う」という意味が一般的ですが、
このように「～にある」「～にいる」と所在を表す場合もあるのです。

más de～「～以上の」

第八段落

ofrecer 「提供する」「申し出る」 *ofrecen は ofrecer の活用の1つですね。

ropa interior 「下着」

cosmético 「化粧品」 *maquillaje も同義語ですね。

complemento には色々な意味がありますが、復職系になると、
「小物」「付属品」という意味になります。

actualmente 「今」「現在」

existir 「存在する」「ある」 * existe は existir の活用の 1 つですね。

Actualmente existe también Zara Home, **donde se venden** artículos para la casa, **que** además **se pueden comprar** por Internet.

「現在は、Zara Home もあり、**そこでは**家庭用品が**販売されています**。

しかも、**その家庭用品は**インターネットで**購入出来ます**」

まず、**donde** 以降で前の Zara Home を補足説明し、vender の受動態, **se venden** 「**販売されている**」と表現しています。そして、**que** 以降で artículos para la casa のことを補足説明しています。最後の se pueden comprar は受動態ではなく「(一般的にみんな) 購入出来る」ということなので **se pueden comprar** となっているのです。

20. El texto trata sobre la historia de la cadena Zara.

「本文では、Zara について取り扱っています」

tratar という動詞は「取り扱う」という意味の動詞ですが、例えば、

¿De qué se trata? と言えば「**何のことを言っているのですか?**」

¿De quién se trata? と言えば「**誰のことを言っているのですか?**」

21. Zara es el negocio más importante de Amancio Ortega.

「Zara は、アマンシア・オルテガ氏の最も重要なビジネスです」

a)

único (女性形は única) 「唯一の」「ただ一つの」

22. Los modelos de Zara son creados por un grupo de diseñadores.

「Zara のモデル（服）はデザイナーのグループにより作られていました」

ここでは【**ser 動詞＋過去分詞**】で「～される」という受動態の表現が使われていますね。また【**se＋3 人称単数・複数の活用**】でも受動態の表現が出来ます。ここでは son creados となっていますね。

b) personalmente 「個人的に」

23. La cadena Zara no hace ningún tipo de anuncio.

「Zara は広告を一切やっていません」

no hacer ningún tipo de～ 「いかなる～もやっていない」
anuncio 「広告」「通知」

b) Hace **tantos** anuncios **como** otras marcas.

「他のブランドと同じくらいたくさん広告をしている」

tanto～como・・・ 「・・・と同じくらい沢山の～」

c) Hace **más** anuncio **que** las otras marcas.

「他のブランドよりたくさん広告をしている」

ここでは、**más～que・・・** 「・・・より～」という比較級が使われています。

24. Zara vende y produce en todo el mundo.

「Zara は世界中で販売し生産しています」

vender 「売る」

producir 「生産する」「製造する」

25. En Zara Home se pueden comprar artículos de decoración.

「Zara Home では、装飾品を買うことができます」

ここは「特定の誰か」ではなく、「(買い物する人はみんな) 買える」ということで puedenではなく se pueden となっているのです。

では、以下に今回の TAREA 4 のニュース記事の日本語訳を記載しておきますので、今後の学習に役立てていきましょう。

Index は、Zara、Pull&Bear、Massimo Dutti、Bershka、Stradivarius、Oysho、Zara Home と Uterqüe の 8 つの商業母体を持つ、大手ファッションディーラーの 1 つです。店舗は高級エリアにあり、欧州、アメリカ、アジアやアフリカの 400 以上の都市にあります。

スペイン人経営者、アマンシオ・オルテガ氏が所有するグループの本部はア・コルーニャにあり、1975 年、グループの主要店である Zara の 1 号店をそこに開店しました。当初は Zara の服は安く、高級ブランドと似たモデルでした。ビジネスは成功し、オルテガ氏は欧州全土にさらに多くの店舗の開店を始めました。

1980 年代、オルテガ氏は「インスタント・ファッション」と呼んでいた新しい流行に即座に対応すべく、デザイン、製造、流通のプロセスを変更しました。Zara では、デザインは大衆と密接に繋がりがああるプロセスと考えられています。他の店舗からコンスタントに届く情報は、顧客の要求に応える 200 人以上のプロの職人がいる製造チームにダイレクトに届けられます。(通常は 6 ケ

月必要ですが) Zara では新製品を開発し、市場に出すまでに必要な期間は僅か 2 週間とされています。従って、毎年約 10,000 の新しいモデルを発売しているのです。その秘訣は、個人ではなく、デザイナーのチームを活用することです。Zara のコレクションは少なく、即座に売り切れるため、特別感や、定期的に店舗を訪れる必要性が作り出されているのです。

流通は自身の店舗で行なっており、そこでは装飾や雰囲気醸し出す音楽や気配りに細心の配慮がなされています。

恐らく、その戦略の最も独創的なのは、広告をしないというポリシーであり、他のライバルブランドと違う点です。Zara は、新店舗に投資する方を好むのである。

一方、Zara は、より貧しい国に生産拠点を移し安く仕上げるというトレンドには追従していません。製品の 50% はスペインで製造し、26% を他の欧州の国で製造しています。残りはアジア、アフリカ、アメリカで製造しています。

1988 年、Zara はポルトガルのポルトに初めてスペインの外で店舗を開店しました。1989 年にはアメリカに、1990 年にはフランスに進出しました。その国際的拡大は続いており、今日では 70 カ国以上に店舗があります。

Zara の店舗では紳士服、婦人服、子供服、下着、靴、化粧品や付属品を販売しています。現在は Zara Home もあり、そこでは家庭用品が販売されており、インターネットで購入することも出来ます。

はい。今回は以上となります。

この TAREA 4 のニュース記事を音読しよう、という場合は、以下のサイトで、発音を確認することが出来ます。

<https://ondoku3.com/ja/>

「ここに読み上げたいテキストを貼りつけてください。」という文字を消し、そこに読み上げたい（発音を確認したい）スペイン語を貼り付けます。次に、「言語」を Español に変えます。Español España か Español México で良いでしょう。速度は「× 1」が標準速度となります。

最後に「読み上げ」をクリックすると、発音を確認出来ます。